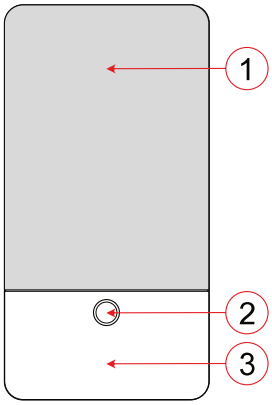
# JA-116E, JA-116E-AN, JA-116E-GR
# Klawiatura z ekranem dotykowym magistrala z czytnikiem RFID

***Niniejszy dokument został przetłumaczony maszynowo z angielskiego oryginału. W przypadku jakichkolwiek niejasności lub wątpliwości prosimy odnieść się do oryginalnej wersji dokumentu. W przypadku napotkania błędów lub dalszych pytań prosimy skontaktować się z działem pomocy technicznej (dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszego dokumentu).***

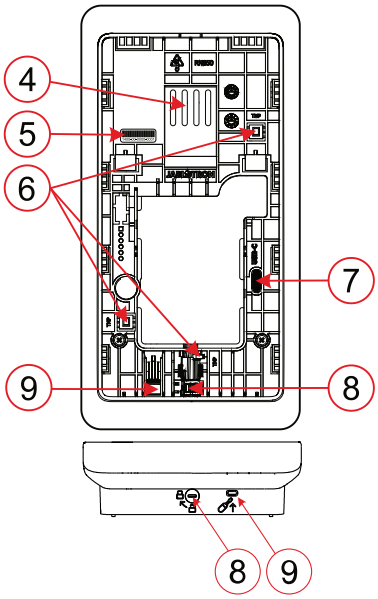
*Klawiatura jest elementem składowym systemu* ***JABLOTRON*** *i jest przeznaczona do obsługi dotykowej. Instalacja klawiatury musi być wykonana przez przeszkolonego technika posiadającego ważny certyfikat JABLOTRON wydany przez autoryzowanego dystrybutora.* ***Ten produkt jest kompatybilny z centralami alarmowymi JA-102K, JA-103K, JA-107K i JA-108K.***

***Niniejsza instrukcja musi być używana razem z Instrukcją instalacji i użytkownika systemu centrali alarmowej JABLOTRON.***

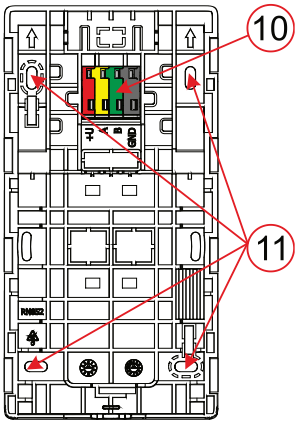
*Elementy klawiatury przedstawiono na poniższych rysunkach:*




***Rysunek 1 – część przednia:*** ***1*** *– ekran dotykowy;* ***2*** *– przycisk / Lampka sygnalizująca system LED;* ***3*** *– czytnik RFID - obszar odczytu*



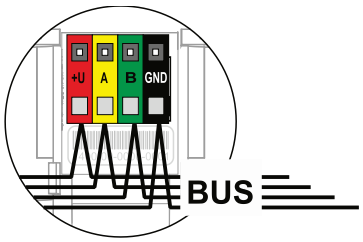

***Rysunek 2 – część wewnętrzna:*** ***4*** *– punkty podłączenia terminala magistrali;* ***5*** *– numer seryjny;* ***6*** *– styki sabotażu;* ***7*** *– złącze USB-C;* ***8*** *– mechanizm blokujący;* ***9*** *– zakładka części tylnej*




***Rysunek 3 – część tylna:*** ***10*** *– zacisk magistrali;* ***11*** *– otwory na śruby*

## *Instalacja*

1. Proszę zdjąć tylną część (rys. 3) klawiatury. Jeśli nie można jej łatwo wyjąć, proszę otworzyć mechanizm blokujący, patrz rozdział "*Demontaż klawiatury*".
2. W tylnej części wyłamać zaślepkę odpowiedniego gniazda, przeciągnąć kabel magistrali, a następnie przykręcić tylną część klawiatury w wyznaczonym miejscu, najlepiej na solidnej podstawie (ścianie). Proszę wybrać wysokość instalacji klawiatury w odniesieniu do wzrostu użytkowników. Idealna wysokość zapewniająca dobrą czytelność i kontrolę znajduje się na wysokości oczu. Nie zaleca się montażu na wysokości odpowiadającej przełącznikom elektrycznym (100-110 cm).
3. Proszę podłączyć poszczególne żyły kabla magistrali do zacisku magistrali (10) w następujący sposób:
   a) Za pomocą płaskiego śrubokręta nacisnąć górną część zacisku.
   b) Proszę włożyć odizolowany przewód do odpowiedniego zacisku.
   c) Zwolnić zacisk.
   d) Sprawdzić, czy przewód jest prawidłowo zamocowany, delikatnie pociągając.




**+U** - czerwony; dodatni biegun zasilacza
**A** - żółty; przewód danych A
**B** - zielony; przewód danych B
**GND** - czarny; ujemny biegun zasilacza

***Uwagi:***

- *Proszę podłączać tylko proste, odizolowane przewody do zacisków magistrali (tylko ich końce).*
- *Proszę użyć wąskiego płaskiego śrubokręta, aby obrócić mechanizm blokujący i zwolnić zaczep.*

**Przed podłączeniem klawiatury do magistrali należy zawsze wyłączyć zasilanie.**

4. Najpierw należy przymocować dolną krawędź klawiatury do tylnej części (wyrównać dolne boki) i wsunąć ją w dół, aż do usłyszenia kliknięcia zatrzasku (9). Zabezpieczy to klawiaturę przed wypadnięciem z tylnej części (rys. 3). Następnie należy przekręcić mechanizm blokujący (8) o 90° w prawo do pozycji, w której rowek wskazuje symbol. Zablokuje to klawiaturę na miejscu i włączy styk sabotażu.
5. Zasilanie systemu włączone.
6. Przypisz klawiaturę do systemu zgodnie z typem centrali alarmowej, użyj zalecanego oprogramowania lub aplikacji, patrz Instrukcja instalacji centrali alarmowej.

***Uwagi:***

- *Przypisanie jest możliwe poprzez wprowadzenie numeru seryjnego (5) do F-Link lub odpowiedniej aplikacji. Należy wprowadzić wszystkie numery podane pod kodem kreskowym (1400-00-0000-0001).*
- *Inną opcją przypisania jest użycie oprogramowania F-Link, w zakładce Devices -> Scan/Add new magistrala devices; lub poprzez naciśnięcie przycisku (2).*

## *Akcesoria do instalacji*

**JA-106PL - Podkładka do montażu powierzchniowego JA-116E i JA-156E**

Podkładka do montażu powierzchniowego JA-106PL jest dostępna dla klawiatur JA-116E, umożliwiając instalację na powierzchniach, na których nie jest możliwe poprowadzenie kabla pod tynkiem. Podkładka umożliwia okablowanie powierzchniowe ze wszystkich czterech stron, zwykle przy użyciu szyny instalatora. W celu zapewnienia szybkiej instalacji, ze wszystkich stron znajdują się otwory umożliwiające przewleczenie okablowania. Podczas instalacji należy zachować funkcję UAM i zabezpieczenie przed zdjęciem klawiatury z powierzchni montażowej.

JABLOTRON a.s.
Pod Skalkou 4567/33 | 46601 | Jablonec n. Nisou
Czech Republic | www.jablotron.com

# JA-116E, JA-116E-AN, JA-116E-GR
# Klawiatura z ekranem dotykowym magistrala z czytnikiem RFID

Dostępny również w wersji JA-106PL-AN.

***Uwaga:***

- *Podkładka JA-106PL nie spełnia wymagań INCERT .*

## *Demontaż klawiatury*

Na spodniej stronie klawiatury proszę przekręcić mechanizm blokujący (8) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 90°, aż rowek będzie wskazywał symbol 🔓. Proszę włożyć płaski śrubokręt do otworu w klawiaturze (9) (proszę przesunąć śrubokręt w kierunku ściany), jednocześnie przesuwając klawiaturę do góry. Klawiaturę można następnie łatwo wyjąć z tylnej części (rys. 3).

**Autoryzacja** - może być wykonana poprzez wprowadzenie ważnego kodu dostępu na wirtualnej klawiaturze lub poprzez przyłożenie karty dostępowej / chipa. Autoryzacja zakończy się samoczynnie po 15 sekundach od ostatniego wykrytego dotknięcia ekranu lub natychmiast po naciśnięciu przycisku (2), lub może zostać zakończona przez ikonę wylogowania w lewym górnym rogu. Poszczególne ekrany i menu klawiatury oraz opcje sterowania systemem są włączone w oparciu o prawa dostępu użytkownika skonfigurowane w centrali alarmowej.

## *Ustawianie właściwości*

Konfiguracja ustawień odbywa się za pomocą oprogramowania F-Link - zakładka ***Urządzenia***. Proszę użyć opcji ***Ustawienia wewnętrzne*** na pozycji urządzenia. Pojawi się okno dialogowe, w którym można skonfigurować wszystkie funkcje klawiatury. Proszę również zapoznać się z dymkiem pomocy F-Link w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat włączonych ustawień.

*Fabryczne ustawienia parametrów są oznaczone *.*

**Przypisane strefy** = Wybór stref systemu (wszystkie są wybrane fabrycznie), które są sygnalizowane akustycznie i optycznie przez klawiaturę i są zawsze włączone w menu klawiatury w zakładce strefa (niezależnie od uprawnień autoryzowanego użytkownika).

**Przypisane PG** = Wybór wyjść PG z systemu (fabrycznie nie są wybrane żadne wyjścia PG), które są sygnalizowane akustycznie i optycznie przez klawiaturę i są zawsze włączone w menu klawiatury w zakładce PG (niezależnie od uprawnień autoryzowanego użytkownika).

**Sterowanie bez autoryzacji** - sterowanie jest ***wyłączone** domyślnie.

**Sekcje ze sterowaniem bez autoryzacji** = Wybór sekcji (fabrycznie żadna nie jest wybrana), które mogą kontrolować (uzbrajać) system z ekranu głównego bez konieczności autoryzacji, są one sygnalizowane akustycznie, wizualnie przez klawiaturę i zawsze wszystkie są wyświetlane w menu klawiatury na karcie sekcji (niezależnie od uprawnień autoryzowanego użytkownika).

**PG ze sterowaniem bez autoryzacji** = Wybór wyjść PG (żadne nie jest wybrane fabrycznie), którymi można sterować. Są one wskazywane akustycznie przez klawiaturę i zawsze wyświetlane w zakładce PG (niezależnie od uprawnień autoryzowanego użytkownika).

## *Sygnalizacja optyczna*

**Automatyczna regulacja podświetlenia - Dzień**

Automatycznie dostosowuje intensywność podświetlenia wyświetlacza i Lampki sygnalizującej LED (2) pod wyświetlaczem w zależności od oświetlenia otoczenia w trybie dziennym.

**Intensywność podświetlenia - Dzień -** Umożliwia ręczną regulację intensywności podświetlenia wskaźnika systemowego LED (2) i podświetlenia wyświetlacza w czterech krokach, gdy aktywny jest tryb dzienny: minimalne, niskie, średnie, ***wysokie**.

**Automatyczna regulacja podświetlenia - Noc**

Automatycznie dostosowuje intensywność podświetlenia wyświetlacza i Lampki sygnalizującej LED (2) pod wyświetlaczem w zależności od oświetlenia otoczenia w trybie nocnym.

**Intensywność podświetlenia Noc** - Umożliwia ręczną regulację intensywności podświetlenia Lampki sygnalizującej system LED (2) i podświetlenia wyświetlacza w czterech krokach, gdy aktywny jest tryb nocny: ***minimalne**, niskie, średnie, wysokie.

### *Optyczna sygnalizacja statusu systemu za pomocą przycisku / wskaźnika systemu LED*

Przycisk / Lampka sygnalizująca LED (2) wskazuje status systemu zgodnie z następującymi priorytetami:

1. Podłączony kabel USB-C/przygotowanie do aktualizacji FW - świeci stale na zielono, gdy kabel jest podłączony.
2. Tryb BOOT / aktualizacja FW - bardzo krótkie żółte mignięcie z 1s przerwą, gdy aktywny jest tryb BOOT (aktualizacja FW).
3. Klawiatura wyłączona (pominięcie) - Lampka sygnalizująca LED wyłączona (klawiatura wyłączona w F-Link SW - czerwona kropka); trwa przez czas wyłączenia klawiatury.
4. Nie przypisany do systemu - miga na żółto z częstotliwością 2 Hz do czasu przypisania do systemu.
5. Pełne uzbrojenie/nieautoryzowany użytkownik/czas na wejście - miga na zielono z częstotliwością 2 Hz przez czas trwania pełnego uzbrojenia, jeśli nie ma autoryzowanego użytkownika.
6. Pełne uzbrojenie/nieautoryzowany użytkownik - brak wskazania, przez czas trwania pełnego uzbrojenia, jeśli nie ma autoryzowanego użytkownika.
7. Otwarte ustawienia wewnętrzne klawiatury - świeci nieprzerwanie na żółto przez cały czas otwarcia ustawień.
8. Utrata komunikacji - świeci na żółto przez cały czas trwania utraty komunikacji.
9. Wskazania aktywacji i dezaktywacji własnego styku sabotażu klawiatury - krótki czerwony błysk; 1x błysk podczas aktywacji i dezaktywacji styku sabotażu w trybie Serwisu lub Konserwacji.
10. Informacja oczekująca* - krótkie żółte mignięcie z pauzą, wskazania tylko w przypadku braku autoryzacji użytkownika i na czas trwania informacji oczekującej.
11. Informacja oczekująca w trybie oszczędzania energii* - szybkie żółte mignięcie z długą pauzą - tylko podczas awarii zasilania.
12. Tryb serwisowy - szybkie żółte mignięcie; gdy tryb serwisowy jest otwarty.
13. Tryb konserwacji - szybkie miganie na zielono; gdy otwarty jest tryb konserwacji.
14. Trwający alarm / alarm wstępny - szybkie czerwone mignięcie; przez czas trwania alarmu.
15. Pamięć alarmu - dwa szybkie czerwone mignięcia i przerwa; do momentu anulowania wskazania pamięci alarmu.
16. Nieudane ustawienie - szybkie żółte mignięcie; przez czas trwania nieudanego ustawienia.
17. Nieudane ustawienie w trybie oszczędzania energii - powolne żółte mignięcie; przez czas trwania nieudanego ustawienia.
18. Opóźnienie wejścia - powolne miganie na zielono; przez czas opóźnienia wejścia.
19. Błąd systemu - świeci nieprzerwanie na żółto; wyjście z trybu oszczędzania energii na czas trwania błędu.
20. Autoryzowany użytkownik - świeci nieprzerwanie na zielono; na czas ważnej autoryzacji.
21. Wszystko OK bez żądania autoryzacji - nie świeci się do momentu zmiany statusu.

***Uwagi:***

- *Lampka sygnalizująca system LED (2) zapewnia wskazania nawet przy wyłączonym ekranie.*
- ** Informacje oczekujące służą jako ostrzeżenie dla autoryzowanego użytkownika o "oczekujących" wskazaniach lub informacjach, które nie mogą być wyświetlane nieautoryzowanemu użytkownikowi w danym profilu systemu. Informacje oczekujące są wskazywane, jeśli system ma włączony profil EN50131-1 lub Wskazanie, gdy wystąpi tryb Alarm, Pamięć alarmu, Usterka, Serwis lub Konserwacja.*

## *Wskazania akustyczne*

Opis ustawień wskazań akustycznych klawiatury.

**Głośność dzienna** = Wskazanie głośności wskazania akustycznego, gdy aktywny jest tryb dzienny. Regulacja w czterech krokach: wyłączony, niski, średni, ***wysoki**.

**Głośność nocna** = Regulacja głośności wskazań akustycznych, gdy aktywny jest tryb nocny. Regulacja w czterech krokach: wyłączony**, *niski**, średni, wysoki.

**Alarm and Unsuccessful setting indication** = **Wskazanie** głośności sygnalizacji akustycznej alarmu i nieudanego ustawienia, niezależnie od innych wskazań akustycznych (opóźnienie wyjścia/wejścia, ...).

- *****Zawsze pełna*** = Klawiatura zawsze wskaże alarm i nieudane ustawienie akustycznie z pełną głośnością, niezależnie od ustawienia głośności klawiatury i trybu dzień / noc.
- ***Zgodnie z ustawieniem intensywności*** = Klawiatura będzie akustycznie wskazywać alarm i nieudane ustawienie z taką samą głośnością jak inne wskazania akustyczne.
- ***Nie*** = klawiatura nie wskaże akustycznie alarmu i nieudanego ustawienia.

# JA-116E, JA-116E-AN, JA-116E-GR
# Klawiatura z ekranem dotykowym magistrala z czytnikiem RFID

**Wskazanie opóźnienia wyjścia** - Konfiguruje, w jakich warunkach opóźnienie wyjścia powinno być sygnalizowane akustycznie.

- ***Nie*** = klawiatura nie będzie akustycznie wskazywać opóźnienia wyjścia.
- ***When fully armed*** = klawiatura będzie akustycznie wskazywać opóźnienie wyjścia tylko wtedy, gdy strefa jest w pełni uzbrojona.
- ****Zawsze*** = klawiatura będzie akustycznie wskazywać opóźnienie wyjścia, gdy strefa jest w pełni lub częściowo uzbrojona.

**Wskazanie czasu na wejście** - ***Włączenie** / wyłączenie akustycznego wskazania czasu na wejście.

**Zmiana statusu sekcji** - ***Włączenie** / wyłączenie wskazania akustycznego podczas zmiany statusu sekcji.

**Zmiana statusu PG** - Włączenie / ***wyłączenie** wskazania akustycznego podczas zmiany statusu PG.

**Wskazanie naciśnięcia** - ***Włączenie** / wyłączenie wskazania akustycznego podczas naciśnięcia ekranu dotykowego.

## *Wskazania akustyczne poszczególnych stanów systemu*

Wskazania akustyczne stanów systemu zgodnie z ich priorytetami:

1. Potwierdzone działanie - krótki wyższy ton 1,2 kHz.
2. Odmowa działania - krótki niższy ton 400 Hz.
3. Wykrycie karty/tagu RFID - 1x krótki sygnał dźwiękowy 2 kHz.
4. Ważna autoryzacja - 1x krótki wyższy sygnał dźwiękowy 3,2 kHz.
5. Nieważna autoryzacja - 1x krótki niższy ton 400 Hz.
6. Żądanie kodu karty / potwierdzenia kodu karty - 2,2 kHz.
7. Alarm - długi dźwięk ciągły 3 kHz podczas alarmu.
8. Opóźnienie wejścia - nieprzerwany ton 1,25 kHz dla czasu na wejście.
9. Nieudane ustawienie - powtarzany krótki ton 1,25 kHz do momentu anulowania wskazania nieudanego ustawienia.
10. Opóźnienie wyjścia - sygnał dźwiękowy o częstotliwości 1,25 kHz podczas opóźnienia wyjścia.
11. Zmiana statusu strefy - 1x krótki sygnał dźwiękowy o częstotliwości 2 kHz.
12. Zmiana statusu wyjścia PG - 1x krótki sygnał dźwiękowy o częstotliwości 2 kHz.

## *Termometry*

**Temperatura 1 i 2** - zmierzona temperatura z wybranych urządzeń zostanie wyświetlona na karcie Temperatura i na włączonym ekranie blokady.

**Temperatura 3 do 8** - zmierzona temperatura z wybranych urządzeń zostanie wyświetlona na karcie Temperatura.

***Uwaga:***

- *Można ustawić wyświetlanie maksymalnie 8 mierników temperatury przypisanych do systemu.*

## *Opcje specjalne*

**Ekran** blokady - Ustawienia okresu czasu, przez jaki wyświetlacz będzie pokazywał ekran blokady (Obejmuje godzinę, datę, temperaturę) przed całkowitym wyłączeniem wyświetlacza.

Opcjonalne interwały: ***Wyłączony**, 1 min.

**Display Temperature -** wyświetla temperaturę na włączonym ekranie blokady klawiatury.

**Wyświetl zegar** - wyświetla godzinę i datę na ekranie blokady klawiatury.

**Tapeta tła** - wybór obrazu włączonego na ekranie blokady klawiatury w następujących trybach:

- Wyłączone - tło ekranu blokady jest czarne.
- Tryb 24 h - tapeta tła zmienia się codziennie o północy
- Wyświetlaj na stałe - stałe wyświetlanie jednej z 7 tapet tła, po wybraniu tej opcji pojawi się następujący parametr w ramach wyboru tapety.

**Tryb tapety statycznej** - po wybraniu wyświetlania statycznego dostępny jest wybór 7 tapet tła.

**Czytnik kart** - ustawienie umożliwia trwałe wyłączenie czytnika kart.

**Kontakt serwisu** - Służy do wpisania danych kontaktowych serwisu.

**Firma instalacyjna** - umożliwia wprowadzenie nazwy firmy instalacyjnej, która będzie widoczna dla wszystkich użytkowników w menu klawiatury.

**Numer telefonu** - umożliwia wprowadzenie nazwy firmy instalacyjnej, która będzie widoczna dla wszystkich użytkowników w menu klawiatury.

**Konfigurację klawiatury zgodną z wymogami certyfikacji należy wybrać z listy Profile systemu w zakładce Parametry systemu w F-link SW.**

## *Aktualizacja firmware'u*

Odbywa się za pośrednictwem oprogramowania F-Link przy użyciu kabla USB-C lub magistrali i musi być wykonywana przez użytkownika z autoryzacją na poziomie serwisu.

1. Proszę uruchomić oprogramowanie F-Link i otworzyć istniejącą bazę danych systemu.
2. Wejść do trybu serwisu i (w przypadku aktualizacji przez USB-C) wyjąć klawiaturę z tylnej części (rys. 3).
3. W przypadku aktualizacji przez USB-C proszę podłączyć klawiaturę do komputera.
4. Proszę wybrać **Panel sterowania → Aktualizacja firmware** z paska narzędzi.
5. W tabeli menu urządzeń proszę wybrać wymagane urządzenie; jeśli automatyczna aktualizacja jest wyłączona, proszę wybrać plik pakietu FW (zawarty w oprogramowaniu F-Link lub może być opublikowany do pobrania osobno, typ pliku *.fwp).
6. Proszę nacisnąć **OK**, aby zaktualizować wybrane urządzenie.
7. Po zakończeniu aktualizacji, proszę sprawdzić ustawienia klawiatury za pomocą **F-Link, Urządzenia / Ustawienia wewnętrzne**. W zależności od zmian włączonych podczas aktualizacji, poprzednie ustawienia klawiatury mogą zostać zachowane lub przywrócone do ustawień fabrycznych.

***Uwaga:***

*Firmware urządzenia można zaktualizować przez magistralę systemową bez połączenia USB, ale czas aktualizacji przekracza 10 min.*

## *Dane techniczne*

| | |
|---|---|
| *Typ urządzenia sterującego* | *Typ B* |
| *Zasilanie* | *z magistrali alarmowej 12 V DC (8-15 V)* |
| *Zasilanie rezerwowe wybrane* | *40 mA* |
| *Nominalny pobór prądu (wyświetlacz wyłączony)* | *118 mA* |
| *Maksymalny pobór prądu (dla wybranego kabla)* | *240 mA* |
| *Częstotliwość RFID* | *125 kHz* |
| *W przypadku profilu STOPIEŃ 3 czytnik RFID jest wyłączony, a autoryzacja jest możliwa wyłącznie poprzez wprowadzenie kodu!* | |
| *Maksymalna siła pola magnetycznego RFID* | *-5,4 dBμA/m (mierzone w odległości 10 m)* |
| *Wymiary* | *94 x 183 x 31 mm* |
| *Waga* | *248 g* |
| *Klasyfikacja* | *Stopień bezpieczeństwa 3 / Klasa środowiskowa II (zgodnie z normą EN 50131-1)* |
| *Środowisko pracy* | *Wewnętrzne ogólne* |
| *Zakres temperatury pracy* | *-10 °C do +40 °C* |
| *Średnia wilgotność pracy* | *75 % RH, bez kondensacji* |
| *Organizacja certyfikująca* | *Trezor Test s.r.o. (nr 3025), Kiwa Nederland b. v.* |
| *Zgodność z normami* | *EN 62311, ETSI EN 300 330, EN 50130-4, EN 55032, EN 62368-1, EN IEC 63000, EN 50131-3, T 031* |
| *Może być stosowany zgodnie z* | *ERC REC 70-03* |
| *Zalecany wkręt* | *4x ø 3,5 x 40 mm (łeb półokrągły)* |

JABLOTRON a.s. niniejszym oświadcza, że JA-116E, JA-116E-AN i JA-116E-GR są zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi: Dyrektywy nr: 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Oryginał oceny zgodności można znaleźć na stronie www.jablotron.com - strefa Pliki do pobrania.

**Uwaga:** Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska, które mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami. Proszę zwrócić produkt do sprzedawcy lub skontaktować się z lokalną autoryzacją w celu uzyskania dalszych informacji na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki.

JABLOTRON a.s.
Pod Skalkou 4567/33 | 46601 | Jablonec n. Nisou
Czech Republic | www.jablotron.com